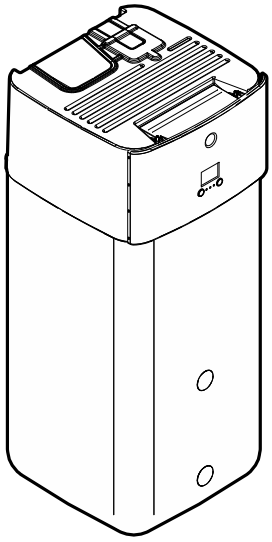
Download the ONECTA app
STAND BY ME
Discover our service offer

Üzemeltetési kézikönyv

Daikin Altherma 3 H HT ECH_2O



ETSH16P30E▲▼
ETSH16P50E▲▼
ETSHB16P30E▲▼
ETSHB16P50E▲▼
ETSX16P30E▲▼
ETSX16P50E▲▼
ETSXB16P30E▲▼
ETSXB16P50E▲▼

▲= A, B, C, …, Z
▼= , , 1, 2, 3, …, 9

Tartalomjegyzék

1 A dokumentum bemutatása 2

2 Felhasználónak szóló biztonsági utasítások 3
2.1 Általános 3
2.2 Útmutató a biztonságos használathoz 4

3 A rendszer bemutatása 4
3.1 Az átlagos rendszerelrendezés elemei 5

4 Gyors összefoglaló 5
4.1 Felhasználói jogosultsági szint 5
4.2 Térfűtés/térhűtés 5
4.3 Használati meleg víz 6

5 Működés 7
5.1 Felhasználói felület: Áttekintés 7
5.2 Menüszerkezet: Felhasználói beállítások áttekintése 9
5.3 Lehetséges képernyők: Áttekintés 10
5.3.1 Kezdőképernyő 10
5.3.2 Főmenü képernyője 11
5.3.3 Célhőmérséklet képernyője 11
5.3.4 Értékeket megjelenítő részletképernyő 12
5.4 Az üzemmód BE- vagy KIKAPCSOLÁSA 12
5.4.1 Vizuális jelzés 12
5.4.2 BE- vagy KIKAPCSOLÁS 12
5.5 Információk leolvasása 13
Az információk leolvasása 13
Lehetséges leolvasható információk 13
5.6 Térfűtés/térhűtés szabályozása 13
5.6.1 A helyiség üzemmód beállítása 13
5.6.2 A kívánt szobahőmérséklet módosítása 13
5.6.3 A kívánt kilépő vízhőmérséklet módosítása 14
5.7 Használati meleg víz szabályozása 14
5.7.1 Újramelegítés üzemmód 14
5.7.2 Programozott újramelegítési üzemmód 14
5.7.3 A HMV erőteljes üzemmódjának használata 14
5.8 Programozás képernyő: Példa 15
5.9 Időjárásfüggő görbe 16
5.9.1 Mi az az időjárásfüggő görbe? 16
5.9.2 2 pontos görbe 17
5.9.3 Görbeeltolásos görbe 17
5.9.4 Időjárásfüggő görbék használata 18

6 Energiatakarékossági tippek 19

7 Karbantartás és szerelés 19
7.1 Áttekintés: karbantartás és szerelés 19

8 Hibaelhárítás 19
8.1 Súgószöveg megjelenítése hibás működés esetén 19
8.2 A meghibásodási előzmények ellenőrzése 20
8.3 Jelenség: Fázik (vagy melege van) a nappaliban 20
8.4 Jelenség: túl hideg víz folyik a csapból 20
8.5 Jelenség: a hőszivattyú meghibásodik 20
8.6 Jelenség: A rendszer bugyborékoló hangokat ad ki a beüzemelés után 21

9 Hulladékba helyezés 21

10 Szószedet 21

11 Szerelői beállítások: a szerelő által kitöltendő táblázatok 21
11.1 Konfigurálás varázsló 21
11.2 Beállítások menü 21

1 A dokumentum bemutatása

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a terméket. Kérjük:

- Olvassa el alaposan a dokumentációt, mielőtt működtetné a távirányítót. Csak így garantálható a lehető legjobb teljesítmény.
- Kérdezze meg a szerelőt, hogy milyen beállításokat használt a rendszer üzembe állításakor. Ellenőrizze, hogy kitöltötte-e a szerelői beállítások táblázatot. Ha NEM, kérje meg, hogy pótolja azt.
- Őrizze meg a dokumentációt, később még szükség lehet rá.

Célközönség

Végfelhasználók

Dokumentációkészlet

Ez a dokumentum egy dokumentációkészlet része. A teljes dokumentációkészlet a következőkből áll:

- **Általános biztonsági óvintézkedések:**
  - Biztonsági tudnivalók, amelyeket el kell olvasnia a felszerelés előtt
  - Formátum: Papír (a beltéri egység dobozában)
- **Üzemeltetési kézikönyv:**
  - Gyors összefoglaló az egyszerű felhasználásról
  - Formátum: Papír (a beltéri egység dobozában)
- **Felhasználói referencia-útmutató:**
  - Részletes, lépésről-lépésre leíró útmutatások és háttér-információk az alapvető és a haladó felhasználási módokról
  - Formátum: Digitális fájlok a következő webhelyen: https://www.daikin.eu. A megfelelő modell megkereséséhez használja a keresési funkciót (🔍).
- **Szerelési kézikönyv – Kültéri egység:**
  - Szerelési utasítások
  - Formátum: Papír (a kültéri egység dobozában)
- **Szerelési kézikönyv – Beltéri egység:**
  - Szerelési utasítások
  - Formátum: Papír (a beltéri egység dobozában)
- **Szerelői referencia-útmutató:**
  - Szerelési előkészületek, bevált gyakorlatok, referenciaadatok stb.
  - Formátum: Digitális fájlok a következő webhelyen: https://www.daikin.eu. A megfelelő modell megkereséséhez használja a keresési funkciót (🔍).
- **Kiegészítő kézikönyv az opcionális berendezésekhez:**
  - Kiegészítő információk az opcionális berendezések üzembe helyezéséhez
  - Formátum: Papír (a beltéri egység dobozában) + A digitális fájlok a következő weboldalon találhatók: https://www.daikin.eu. A megfelelő modell megkereséséhez használja a keresési funkciót (🔍).

A mellékelt dokumentáció legújabb verzióját a regionális Daikin webhelyen vagy a szerelőjétől szerezheti be.

Az eredeti dokumentum angol nyelven íródott. A más nyelvű kiadások ennek fordításai.

ONECTA alkalmazás

Ha a szerelő beállította, a ONECTA alkalmazással vezérelheti és figyelheti meg a rendszer állapotát. További információ:

http://www.onlinecontroller.daikineurope.com/

Navigációs elemek

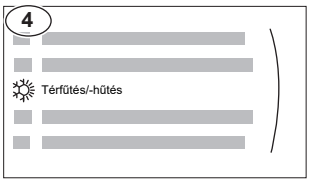
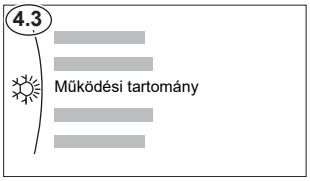
A navigációs elemek (például: **[4.3]**) segítségével meghatározhatja, hogy a felhasználói felület menüszerkezetén belül éppen hol van.

1	A navigációs elemek **engedélyezése**: Nyomja meg a súgó gombot a kezdőképernyőn vagy a főmenü képernyőjén. A navigációs elemek a képernyő bal felső sarkában jelennek meg.	**?**
2	A navigációs elemek **letiltása**: Nyomja meg ismét a súgó gombot.	**?**

A navigációs elemekre ez a dokumentum is hivatkozik. **Példa:**

1	Lépjen a **[4.3]** ponthoz: `Térfűtés/-hűtés` > `Működési tartomány`.	

Ezt a következőképpen teheti meg:

1	A kezdőképernyőről indulva fordítsa el a bal oldali tekerőkapcsolót, és lépjen a `Térfűtés/-hűtés` elemre. 	
2	Nyomja be a bal oldali tekerőkapcsolót az almenübe való belépéshez.	
3	Fordítsa el a bal oldali tekerőkapcsolót, és lépjen a `Működési tartomány` elemre. 	
4	Nyomja be a bal oldali tekerőkapcsolót az almenübe való belépéshez.	

2 Felhasználónak szóló biztonsági utasítások

A következő biztonsági utasításokat és szabályokat mindig be kell tartani.

2.1 Általános

FIGYELEM

Ha NEM biztos abban, miként kell működtetni az egységet, lépjen kapcsolatba szerelőjével.

FIGYELEM

A csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek és 8 év alatti gyermekek, illetve a kezeléshez megfelelő alapismeretekkel és gyakorlattal nem rendelkező személyek csak olyan személy felügyelete mellett használhatják, aki ügyel rájuk, vagy ellátja őket a berendezés biztonságos használatára vonatkozó utasításokkal és ismeri a használattal járó kockázatokat.

Gyermekek NEM játszhatnak a készülékkel.

Tisztítást és karbantartást NEM végezhet el gyermek felnőtt felügyelete nélkül.

FIGYELEM

Az áramütést vagy a tűz megelőzése érdekében:

- Az egységet NEM szabad bő vízzel lemosni!
- NEM szabad nedves kézzel a berendezéshez nyúlni.
- NE tegyen olyan tárgyat az egységre, amely vizet tartalmaz.

VIGYÁZAT

- NE tegyen semmilyen tárgyat vagy készüléket a berendezés tetejére.
- NEM szabad a berendezésre felmászni, felülni vagy felállni.

- Az egységeken az alábbi jel található:

Azt jelzi, hogy az elektromos és elektronikai készülékeket NEM szabad a háztartási hulladék közé elhelyezni. NE próbálja saját kezűleg szétszedni a rendszert: a készülék szétszerelését, a hűtőközeg, az olaj és egyéb alkatrészek kezelését a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően, képesített szerelőnek KELL végeznie.

A berendezések alkatrészeit és anyagait KIZÁRÓLAG speciális berendezésekkel és üzemekben lehet szétszerelni és újrahasznosításra alkalmassá tenni. A feleslegessé vált berendezés előírás szerinti elhelyezésével egyben megelőzheti a környezetre és emberi egészségre gyakorolt káros hatásokat. További információkkal a szerelő és a helyi hatóságok szolgálhatnak.

- Az elemeken az alábbi jel található:

Ez azt jelzi, hogy az elemek NEM kerülhetnek a nem szelektíven gyűjtött háztartási hulladékok közé. Ha a jel alatt egy kémiai jel is látható, akkor az elem egy bizonyos koncentrációt meghaladó nehézfém-tartalommal bír.

A vegyjelek a következők lehetnek: Pb: ólom (>0,004%).

Az elhasználódott elemeket CSAK speciális berendezésekkel és üzemekben lehet újrahasznosításra alkalmassá tenni. Az elhasználódott elemek előírás szerinti elhelyezésével egyben megelőzheti a környezetre és emberi egészségre gyakorolt káros hatásokat.

2.2 Útmutató a biztonságos használathoz

FIGYELMEZTETÉS: ENYHÉN TŰZVESZÉLYES ANYAG

Az egység belsejében keringő hűtőközeg kis mértékben tűzveszélyes.

FIGYELEM

A készüléket olyan jól szellőző helyiségben kell tárolni, ahol nem éri mechanikus sérülés, és ahol nincs folyamatosan sugárzó tűzforrás (például nyílt lángok, működő gázkészülék vagy működő elektromos fűtő).

FIGYELEM

- TILOS átlyukasztani vagy égésnek kitenni a hűtőközeget keringető alkatrészeket.
- A jégmentesítő folyamat felgyorsításához vagy a tisztításhoz kizárólag a gyártó által javasolt eszközöket használja, más anyagot vagy eljárást TILOS használni.
- Felhívjuk figyelmét, hogy a hűtőközeg szagtalan.

FIGYELEM

- Az egységben használt hűtőközeg kis mértékben tűzveszélyes, de általában NEM szokott szivárgás fellépni. Ha hűtőközeg-szivárgás miatt a szoba levegőjébe hűtőközeg kerül, és az nyílt lánggal vagy fűtőszállal érintkezik, az tüzet okozhat és ártalmas gázok keletkezhetnek.
- Kapcsoljon KI minden tűzveszélyes fűtőkészüléket, szellőztesse ki a helyiséget, és lépjen kapcsolatba a klímaberendezést forgalmazó márkaképviselettel.
- Az egységet addig NEM szabad ilyenkor használni, amíg azt a szakaszt, ahol a hűtőközeg szivárog, egy szakképzett szerelő meg nem javította.

FIGYELEM

Hőkibocsátók vagy -gyűjtők légtelenítése. A hőkibocsátók vagy -gyűjtők légtelenítése előtt ellenőrizze, hogy a felhasználói felület kezdőképernyőjén látható-e 🔔 vagy ⚠ jelzés.

- Ha nem, akkor azonnal elvégezheti a légtelenítést.
- Ha igen, akkor gondoskodjon a légtelenítéshez használni kívánt szoba megfelelő szellőzéséről. **Ok:** A hűtőanyag beszivároghat a vízkörbe, majd a szobába, amikor légteleníti a hőkibocsátókat vagy -gyűjtőket.

3 A rendszer bemutatása

A rendszer az elrendezésétől függően a következőkre képes:

- Felmelegíteni egy teret
- Lehűteni egy adott teret.
- Használati meleg vizet előállítani

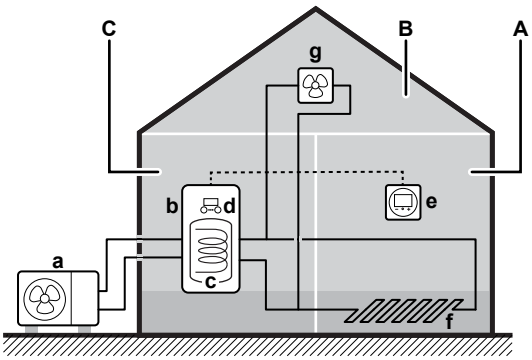
INFORMÁCIÓ

A hűtés csak visszafordítható modellek esetén alkalmazható.

INFORMÁCIÓ

Ha padlófűtés lett beszerelve a fő zónában, akkor hűtési üzemmódban a fő zóna csak felfrissülést biztosíthat. A valódi hűtés NEM engedélyezett.

3.1 Az átlagos rendszerelrendezés elemei



- **A** A fő zóna. **Példa:** Nappali.
- **B** Kiegészítő zóna. **Példa:** Hálószoba.
- **C** Műszaki helyiség. **Példa:** Garázs.
- **a** A kültéri egység hőszivattyúja
- **b** A beltéri egység hőszivattyúja
- **c** Energiatároló tartály
- **d** A beltéri egység felhasználói felülete
- **e** Dedikált kényelmi felhasználói felület (szobatermosztátként használt BRC1HHDA)
- **f** Padlófűtés
- **g** Radiátorok, hőszivattyú konvektorok vagy klímakonvektor egységek

4 Gyors összefoglaló

4.1 Felhasználói jogosultsági szint

A menüszerkezetben leolvasható és szerkeszthető információ mennyisége a felhasználói jogosultsági szinttől függ:

- `Felhasználó`: Normál mód
- `Haladó felhasználó`: Több információt olvashat le és szerkeszthet

A felhasználói jogosultsági szint módosítása

1	Lépjen a [B] pontra: `Felhasználói profil`. 	
2	Adja meg a felhasználói jogosultsági szintnek megfelelő PIN-kódot.	—
	▪ Böngéssze végig a számjegyek listáját, és módosítsa a kiválasztott számjegyet.	
	▪ Mozgassa a kurzort balról jobbra.	
	▪ Erősítse meg a PIN-kódot, és lépjen tovább.	

A felhasználó PIN-kódja

A `Felhasználó` PIN-kódja **0000**.

A haladó felhasználó PIN-kódja

A `Haladó felhasználó` PIN-kódja **1234**. Most már láthatóvá váltak a további menüpontok.

4.2 Térfűtés/térhűtés

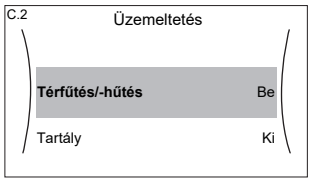
A térfűtés/hűtés üzemmód be- vagy kikapcsolása

MEGJEGYZÉS

Szobai fagyvédelem. A szobai fagyvédelem működése – ha engedélyezve van – akkor is aktiválódhat, ha KIKAPCSOLJA a térfűtési/hűtési üzemmódot ([C.2]: `Üzemeltetés` > `Térfűtés/-hűtés`). A kilépő vízhőmérséklet szabályozása és a külső szobatermosztátos szabályozás esetén azonban a védelem NEM biztosított.

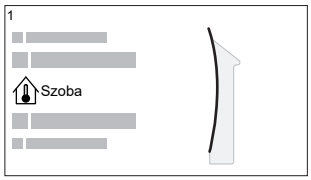
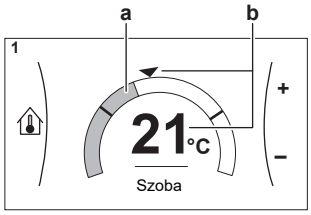
MEGJEGYZÉS

Vízcső befagyásának megelőzése. A vízcső befagyásának megelőzése – ha engedélyezve van – akkor is aktív marad, ha KIKAPCSOLJA a térfűtési/hűtési üzemmódot ([C.2]: `Üzemeltetés` > `Térfűtés/-hűtés`).

1	Lépjen a [C.2] pontra: `Üzemeltetés` > `Térfűtés/-hűtés`.  	
2	Állítsa az üzemmódot a következőre: `Be` vagy `Ki`.	

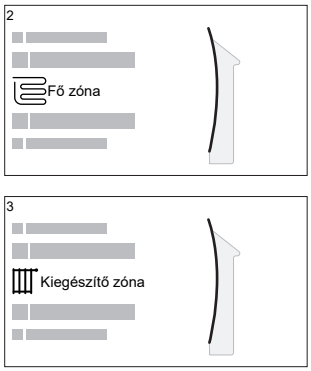
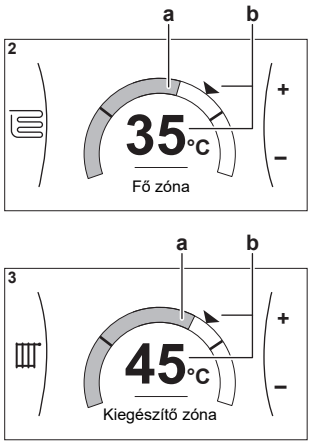
A kívánt szobahőmérséklet módosítása

A szobahőmérséklet szabályozása közben használhatja a szoba célhőmérséklete képernyőt a kívánt szobahőmérséklet leolvasásához és beállításához.

1	Lépjen az [1] pontra: `Szoba`.  	
2	Állítsa be a kívánt szobahőmérsékletet.  **a** A tényleges szobahőmérséklet **b** A kívánt szobahőmérséklet	

A kívánt kilépő vízhőmérséklet módosítása

A kilépő víz célhőmérsékletének képernyőjén leolvashatja és beállíthatja a kívánt kilépő vízhőmérsékletet.

1	Lépjen a [2]: `Fő zóna` vagy [3]: `Kiegészítő zóna` pontra. 	
2	A kívánt kilépő vízhőmérsékletet beállítása.  **a** A tényleges kilépő vízhőmérséklet **b** A kívánt kilépő vízhőmérséklet	

Az időjárásfüggő görbe módosítása a térfűtés és térhűtés zónáiban

1 Lépjen az érintett zónába:

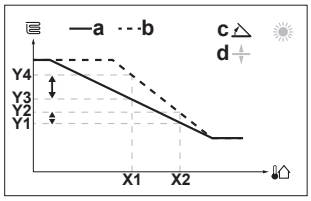
Zóna	Lépjen a következő ponthoz:
Fő zóna – Fűtés	[2.5] `Fő zóna` > `Fűtési IF görbe`
Fő zóna – Hűtés	[2.6] `Fő zóna` > `Hűtési IF görbe`
Kiegészítő zóna – Fűtés	[3.5] `Kiegészítő zóna` > `Fűtési IF görbe`
Kiegészítő zóna – Hűtés	[3.6] `Kiegészítő zóna` > `Hűtési IF görbe`

2 Módosítsa az időjárásfüggő görbét.

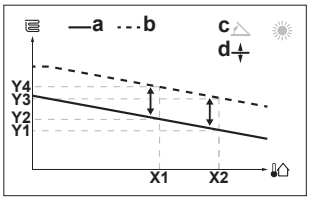
2 típusú IF-görbe van: **görbeeltolásos görbe** (alapértelmezett) és **2 pontos görbe**. Szükség esetén módosíthatja a típust a [2.E] `Fő zóna` > `IF görbe típusa` területen. A görbe módosításának a módja a típusától függ.

Görbeeltolásos görbe

Lejtés. A lejtés módosításakor az X1 ponton az új kívánt hőmérséklet eltérő mértékben lesz magasabb, mint az X2 ponton.



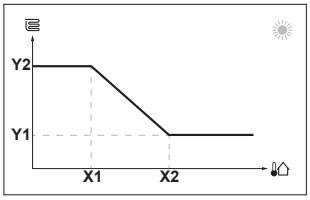
Eltolás. Az eltolás módosításakor az X1 ponton az új kívánt hőmérséklet ugyanannyival lesz magasabb, mint az X2 ponton.



X1, X2 Kültéri környezeti hőmérséklet
Y1~Y4 A kívánt kilépő vízhőmérséklet
a IF-görbe a módosítások előtt
b IF-görbe a módosítások után
c Lejtés
d Eltolás

Lehetséges műveletek ezen a képernyőn	
	Lejtés vagy eltolás kiválasztása.
	Lejtés/eltolás mértékének növelése vagy csökkentése.
	Ha a lejtés van kiválasztva: lejtés beállítása és ugrás az eltolásra. Ha az eltolás van kiválasztva: az eltolás beállítása.
	A módosítások megerősítése és visszatérés az almenüre.

2 pontos görbe



X1, X2 Kültéri környezeti hőmérséklet
Y1, Y2 A kívánt kilépő vízhőmérséklet

Lehetséges műveletek ezen a képernyőn	
	Végigléptetés a hőmérsékleteken.
	A hőmérséklet módosítása.
	A következő hőmérsékletre lépés.
	A változtatások megerősítése és továbblépés.

További információ

További információért lásd még:

- "5.4 Az üzemmód BE- vagy KIKAPCSOLÁSA" [▶ 12]
- "5.6 Térfűtés/térhűtés szabályozása" [▶ 13]
- "5.8 Programozás képernyő: Példa" [▶ 15]
- "5.9 Időjárásfüggő görbe" [▶ 16]
- Felhasználói referencia-útmutató

4.3 Használati meleg víz

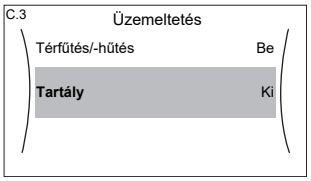
A tartályfűtési üzemmód be- vagy kikapcsolása

MEGJEGYZÉS

A rendszer biztonságos működtetése érdekében NE kapcsolja ki a HMV-t, amikor térfűtésre van szükség.

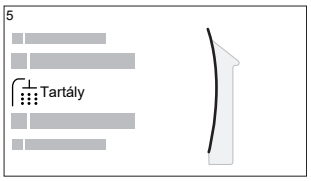
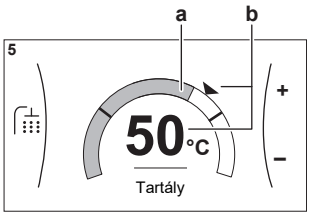
MEGJEGYZÉS

Fertőtlenítési üzemmód. A fertőtlenítési üzemmód akkor is aktív marad, ha KIKAPCSOLJA a tartályfűtési üzemmódot ([C.3]: `Üzemeltetés` > `Tartály`). Ha azonban a fertőtlenítés futása közben kapcsolja KI, megjelenik egy AH hibakód.

1	Lépjen a [C.3] pontra: `Üzemeltetés` > `Tartály`.  	
2	Állítsa az üzemmódot a következőre: `Be` vagy `Ki`.	

A tartály célhőmérsékletének módosítása

`Csak újramelegítés` üzemmódban használhatja a tartály célhőmérsékletét megjelenítő képernyőt a tárolótartály hőmérsékletének leolvasásához és beállításához. A használati meleg víz eredményül kapott hőmérséklete ettől a célhőmérséklettől, valamint a tárolótartály tényleges hőmérsékletétől függ.

1	Lépjen az [5] pontra: `Tartály`.  	
2	Állítsa be a használati meleg víz hőmérsékletét.  **a** A használati meleg víz tényleges hőmérséklete **b** A használati meleg víz kívánt hőmérséklete	

Más üzemmódokban megtekintheti ugyan a célhőmérséklet képernyőjét, de nem módosíthatja.

További információ

További információért lásd még:

- "5.4 Az üzemmód BE- vagy KIKAPCSOLÁSA" [▶ 12]
- "5.7 Használati meleg víz szabályozása" [▶ 14]
- "5.8 Programozás képernyő: Példa" [▶ 15]
- Felhasználói referencia-útmutató

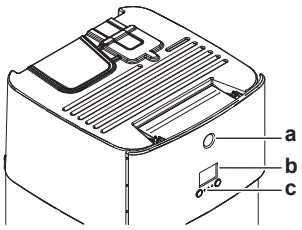
5 Működés

INFORMÁCIÓ

A hűtés csak visszafordítható modellek esetén alkalmazható.

5.1 Felhasználói felület: Áttekintés

A felhasználói felület az alábbi alkatrészekkel rendelkezik:



a Állapotjelző
b LCD képernyő
c Tekerőkapcsolók és gombok

Állapotjelző

Az állapotjelzőn található LED-ek világítással vagy villogással mutatják az egység üzemmódját.

LED	Mód	Leírás
Kéken villog	Készenlét	Az egység nem üzemel.
Folyamatos kék fény	Üzemeltetés	Az egység üzemel.
Pirosan villog	Hiba	Meghibásodás lépett fel. További információk: "8.1 Súgószöveg megjelenítése hibás működés esetén" [▶ 19].

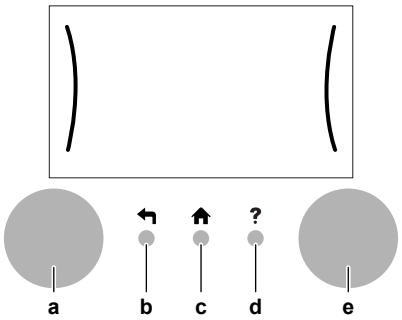
LCD képernyő

Az LCD képernyőnek rendelkezik alvás funkcióval. Ha 15 percig nem használja a felhasználói felületet, a képernyő elsötétül. Bármely gomb megnyomására vagy bármely tekerőkapcsoló elforgatására a kijelző felébred.

Tekerőkapcsolók és gombok

A tekerőkapcsolókat és a gombokat a következőkre használja:

- Az LCD képernyő képernyőin, menüiben és beállításaiban való mozgás
- Értékek beállítása



Elem		Leírás
a	Bal oldali tekerőkapcsoló	Az LCD képernyő egy körívet jelenít meg a kijelző bal oldalán, amikor használni lehet a bal oldali tekerőkapcsolót. ▪ : Fordítsa el, majd nyomja be a bal oldali tekerőkapcsolót. Navigáljon a menüszerkezetben. ▪ : Fordítsa el a bal oldali tekerőkapcsolót. Válasszon ki egy menüelemet. ▪ : Nyomja be a bal oldali tekerőkapcsolót. Erősítse meg a választását, vagy lépjen az egyik almenüre.
b	Vissza gomb	: Nyomja meg, hogy 1 fokozatot visszalépjen a menüszerkezetben.
c	Kezdőképernyő gomb	: Nyomja meg a kezdőképernyőre való visszatéréshez.
d	Súgó gomb	?: Nyomja meg, hogy megjelenítse az aktuális oldalhoz kapcsolódó súgószöveget (ha elérhető).

Elem		Leírás
e	Jobb oldali tekerőkapcsoló	Az LCD képernyő egy körívet jelenít meg a kijelző jobb oldalán, amikor használni lehet a jobb oldali tekerőkapcsolót. ▪ ○···: Fordítsa el, majd nyomja be a jobb oldali tekerőkapcsolót. Módosítsa a képernyő jobb oldalán látható értékeket vagy beállításokat. ▪ ○···: Fordítsa el a jobb oldali tekerőkapcsolót. Lépjen végig a lehetséges értékeken és beállításokon. ▪ ○···: Nyomja be a jobb oldali tekerőkapcsolót. Erősítse meg a választását, és lépjen a következő menüelemre.

5.2 Menüszerkezet: Felhasználói beállítások áttekintése

[1] Szoba
- Program
- Fűtés program
- (*) Hűtés program
- Fagymentesítés
- Hőm. tart. beállítás
- Szobai érzékelő eltolása
- Szoba kényelmi célhőmérséklete

[2] Fő zóna
- Program
- Fűtés program
- (*) Hűtés program
- Célhőm.mód
- Fűtési IF görbe
- (*) Hűtési IF görbe
- IF görbe típusa

[3] Kiegészítő zóna
- Program
- Fűtés program
- (*) Hűtés program
- Célhőm.mód
- Fűtési IF görbe
- (*) Hűtési IF görbe
- IF görbe típusa

[4] Térfűtés/-hűtés
- Üzemmód
- (*) Üzemmód program

[5] Tartály
- Erőteljes üzemeltetés
- Program

[7] Felhasználói beállítások
- Nyelv
- Idő/dátum
- Szabadság
- Csendes
- Elektromos áram ára
- Gáz ára

[8] Információ
- Energiaadatok
- Hibaelőzmények
- Forgalmazóval kapcsolatos információk
- Érzékelők
- Működtető egységek
- Üzemmódok
- Névjegy
- Csatlakozás állapota
- Üzemidő
- Csövek rajza

[B] Felhasználói profil

[C] Üzemeltetés
- Térfűtés/-hűtés
- Tartály

[1.4] Fagymentesítés
- Aktiválás
- Szoba célhőmérséklete

[1.5] Hőm. tart. beállítás
- Fűtési minimum
- Fűtési maximum
- (*) Hűtési minimum
- (*) Hűtési maximum

[1.9] Szoba kényelmi célhőmérséklete
- Fűtés kényelmi célhőmérséklete
- (*) Hűtés kényelmi célhőmérséklete

[7.2] Idő/dátum
- Óra
- Perc
- Év
- Hónap
- Nap
- Nyári időszámítás
- Formátum

[7.3] Szabadság
- Aktiválás
- Ekkortól:
- Eddig:

[7.4] Csendes
- (**) Üzemmód
- Program
- (**) Szint

[7.5] Elektromos áram ára
- Magas
- Közepes
- Alacsony
- Program

[8.1] Energiaadatok
- Elektromos bemenet
- Előállított hő
- Energiaáramlás

(***) **[D]** Vezeték nélküli átjáró
- Mód
- Újraindítás
- WPS
- Eltávolítás a felhőből
- Otthoni hálózati kapcsolat
- Felhőkapcsolat

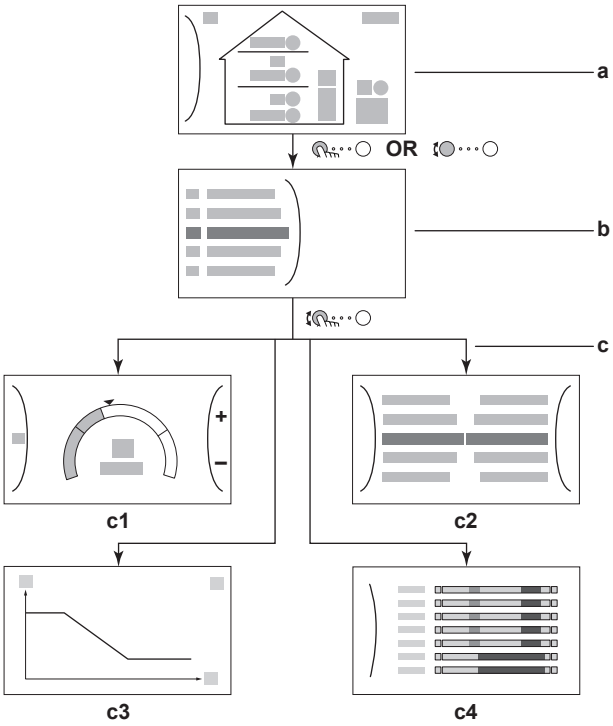
Célhőmérséklet képernyője
(*) Csak a hűtésre is képes modelleknél alkalmazható
(**) Csak a szerelő férhet hozzá
(***) Csak akkor alkalmazható, ha be van szerelve WLAN

INFORMÁCIÓ

A beállítások a kiválasztott szerelői beállításoktól és az egység típusától függően láthatók/nem láthatók.

5.3 Lehetséges képernyők: Áttekintés

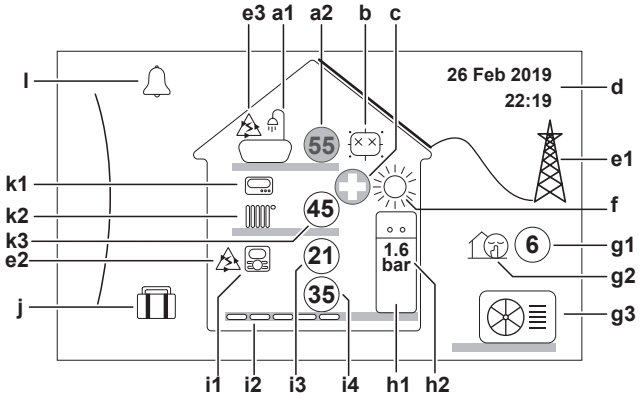
A következő képernyőkkel találkozhat a leggyakrabban:



- **a** Kezdőképernyő
- **b** Főmenü képernyője
- **c** Alképernyők:
  - **c1**: Célhőmérséklet képernyő
  - **c2**: Értékeket megjelenítő részletképernyő
  - **c3**: Az időjárásfüggő görbét tartalmazó képernyő
  - **c4**: A programot megjelenítő képernyő

5.3.1 Kezdőképernyő

Nyomja meg a ⌂ gombot a kezdőképernyőre való visszatéréshez. Itt egy áttekintést láthat az egység konfigurálásáról, valamint a szoba- és a célhőmérsékletet. A kezdőképernyőn csak a konfigurálásra vonatkozó szimbólumok jelennek meg.



Lehetséges műveletek ezen a képernyőn	
	Léptetés a főmenü listájában.
	Ugrás a főmenü képernyőjére.
?	Navigációs elemek engedélyezése/letiltása.

Elem			Leírás
a	**Használati meleg víz**		
	a1		Használati meleg víz
	a2	55	A mért tartályhőmérséklet[a]

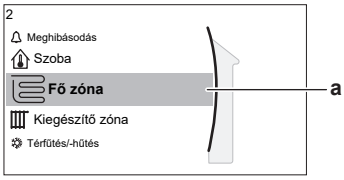
Elem			Leírás
b	**Fertőtlenítés / Erőteljes**		
			A fertőtlenítési üzemmód aktív
			Az erőteljes üzemmód aktív
c	**Vészüzem**		
			A hőszivattyú hibája esetén a rendszer `Vészüzem` üzemmódban működik, vagy kényszeríti a hőszivattyú kikapcsolását.
d	**Aktuális dátum és idő**		
e	**Okosenergia**		
	e1		Az okosenergia szolárpaneleken vagy okoshálózaton keresztül érhető el.
	e2		A térfűtés okosenergiáról működik.
	e3		A használati meleg víz okosenergiáról működik.
f	**Helyiség üzemmód**		
			Hűtés
			Fűtés
g	**Kültéri/csendes üzemmód**		
	g1	6	A mért kültéri hőmérséklet[a]
	g2		A csendes üzemmód aktív
	g3		Kültéri egység
h	**Beltéri egység/használatimelegvíz-tartály**		
	h1		Álló beltéri egység beépített tartállyal
			Falra szerelt beltéri egység
			Falra szerelt beltéri egység különálló tartállyal
	h2	1.6 bar	Víznyomás
i	**Fő zóna**		
	i1	Felszerelt szobatermosztát típusa:	
			Az egység működésének szabályozása a dedikált kényelmi felhasználói felület (szobatermosztátként használt BRC1HHDA) kültéri hőmérséklete alapján történik.
			Az egység működését a (vezetékes vagy vezeték nélküli) külső szobatermosztát határozza meg.
		—	Nincs felszerelve vagy beállítva szobahőmérséklet-érzékelő. Az egység működésének meghatározása a kilépő víz hőmérséklete alapján történik, a tényleges szobahőmérséklettől és/vagy a szoba fűtési igényétől függetlenül.
	i2	Felszerelt hőkibocsátó típusa:	
			`Padlófűtés`
			`Klímakonvektor`
			`Radiátor`
	i3	21	A mért szobahőmérséklet[a]
	i4	35	A kilépő víz célhőmérséklete[a]
j	**Szünnap üzemmód**		
			A szünnap üzemmód aktív

Elem			Leírás
k	Kiegészítő zóna		
	k1	Felszerelt szobatermosztát típusa:	
			Az egység működését a (vezetékes vagy vezeték nélküli) külső szobatermosztát határozza meg.
		—	Nincs felszerelve vagy beállítva szobahőmérséklet-érzékelő. Az egység működésének meghatározása a kilépő víz hőmérséklete alapján történik, a tényleges szobahőmérséklettől és/vagy a szoba fűtési igényétől függetlenül.
	k2	Felszerelt hőkibocsátó típusa:	
			Padlófűtés
			Klímakonvektor
			Radiátor
	k3	45	A kilépő víz célhőmérséklete[(a)]
l	Hiba		
			Meghibásodás lépett fel.
			További információk: "8.1 Súgószöveg megjelenítése hibás működés esetén" [▶ 19].

[(a)] Ha a megfelelő üzemmód (például a térfűtés) nem aktív, akkor a kör szürke.

5.3.2 Főmenü képernyője

Amikor a kezdőképernyőn van, nyomja be ( ) vagy fordítsa el ( ) a bal oldali tekerőkapcsolót a főmenü képernyőjének megnyitásához. A főmenüből elérheti a különböző célhőmérséklet képernyőket és almenüket.



a Kiválasztott almenü

Lehetséges műveletek ezen a képernyőn	
	Léptetés a listában.
	Belépés az almenübe.
?	Navigációs elemek engedélyezése/letiltása.

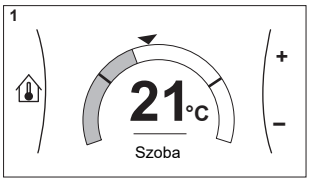
Almenü		Leírás
[0]	vagy Meghibásodás	**Korlátozás:** Csak meghibásodás esetén jelenik meg. További információk: "8.1 Súgószöveg megjelenítése hibás működés esetén" [▶ 19].
[1]	Szoba	**Korlátozás:** Csak akkor jelenik meg, ha a dedikált kényelmi felhasználói felület (a szobahőmérséklet-érzékelőként használt BRC1HHDA) vezérli a beltéri egységet. A szobahőmérséklet beállítása.
[2]	Fő zóna	A fő zóna kibocsátótípusának megfelelő szimbólumot jeleníti meg. A fő zóna kilépő vízhőmérsékletének beállítása.
[3]	Kiegészítő zóna	**Korlátozás:** Csak akkor jelenik meg, ha két kilépő vízhőmérsékleti zóna van. A kiegészítő zóna kibocsátótípusának megfelelő szimbólumot jeleníti meg. A kiegészítő zóna kilépő vízhőmérsékletének beállítása (ha van).
[4]	Térfűtés/-hűtés	Az egységre vonatkozó szimbólumot jeleníti meg. Az egység fűtési vagy hűtési üzemmódra állítása. A csak fűtésre alkalmas modelleknél nem lehet módosítani az üzemmódot.
[5]	Tartály	A tárolótartály hőmérsékletének beállítása.
[7]	Felhasználói beállítások	Hozzáférést biztosít a felhasználói beállításokhoz, például a szünnap üzemmódhoz és a csendes üzemmódhoz.
[8]	Információ	Adatokat és információkat jelenít meg a beltéri egységről.
[9]	Szerelői beállítások	**Korlátozás:** Csak a szerelőnek. Hozzáférést biztosít a speciális beállításokhoz.
[A]	Beüzemelés	**Korlátozás:** Csak a szerelőnek. Tesztek és karbantartás végrehajtása.
[B]	Felhasználói profil	Az aktív felhasználói profil megváltoztatása.
[C]	Üzemeltetés	A fűtés/hűtés funkció és a használati meleg víz előkészítésének be- vagy kikapcsolása.
[D]	Vezeték nélküli átjáró	**Korlátozás:** Csak akkor jelenik meg, ha a vezeték nélküli LAN (WLAN) be lett szerelve. A ONECTA alkalmazás konfigurálásakor szükséges beállításokat tartalmazza.

5.3.3 Célhőmérséklet képernyője

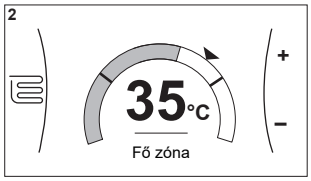
A célhőmérséklet képernyője az olyan rendszerösszetevőket bemutató képernyőkön jelenik meg, amelyeknél szükség van a célhőmérsékletre.

Példák

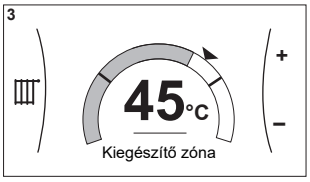
[1] A szobahőmérséklet képernyője



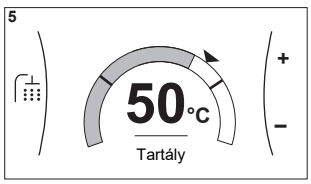
[2] A fő zóna képernyője



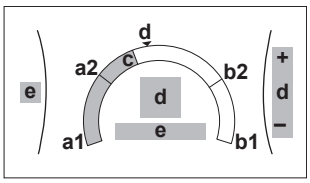
[3] A kiegészítő zóna képernyője



[5] A tartályhőmérséklet képernyője



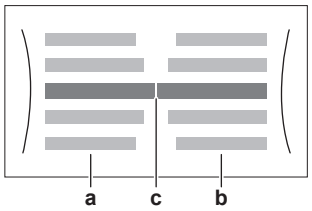
Magyarázat



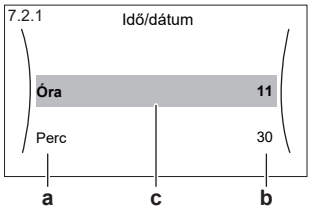
Lehetséges műveletek ezen a képernyőn	
	Léptetés az almenü listájában.
	Ugrás az almenüre.
	A kívánt hőmérséklet módosítása és automatikus alkalmazása.

Elem	Leírás	
Minimális hőmérséklet	**a1**	Az egység állítja be
	a2	A szerelő korlátozza
Maximális hőmérséklet	**b1**	Az egység állítja be
	b2	A szerelő korlátozza
Aktuális hőmérséklet	**c**	Az egység méri
Kívánt hőmérséklet	**d**	A növeléséhez/ csökkentéséhez fordítsa el a jobb oldali tekerőkapcsolót.
Almenü	**e**	Az almenüre való ugráshoz fordítsa el vagy nyomja be a bal oldali tekerőkapcsolót.

5.3.4 Értékeket megjelenítő részletképernyő



Példa:



a Beállítások
b Értékek
c Kijelölt beállítás és érték

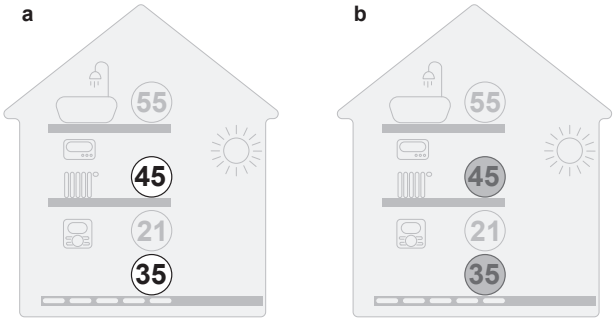
Lehetséges műveletek ezen a képernyőn	
	Léptetés a beállítások listájában.
	Az érték módosítása.
	A következő beállításra való lépés.
	A változtatások megerősítése és továbblépés.

5.4 Az üzemmód BE- vagy KIKAPCSOLÁSA

5.4.1 Vizuális jelzés

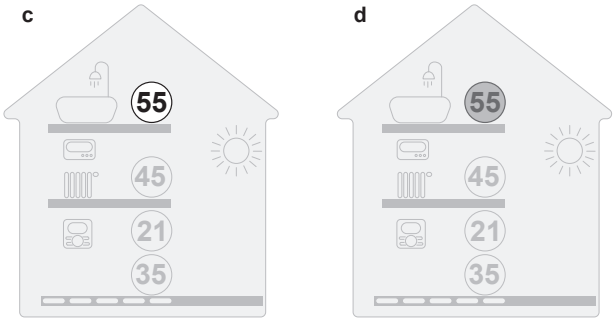
Az egység bizonyos funkciói külön-külön is engedélyezhetők vagy letilthatók. Ha egy funkció le van tiltva, a megfelelő hőmérsékleti ikon szürkén jelenik meg a kezdőképernyőn.

Térfűtés/térhűtés üzemmód



a Térfűtés/térhűtés üzemmód BE
b Térfűtés/térhűtés üzemmód KI

Tartályfűtési üzemmód



c Tartályfűtési üzemmód BE
d Tartályfűtési üzemmód KI

5.4.2 BE- vagy KIKAPCSOLÁS

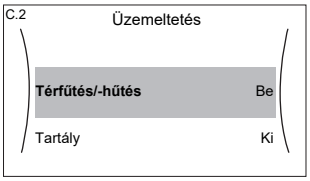
Térfűtés/térhűtés üzemmód

MEGJEGYZÉS

Szobai fagyvédelem. A szobai fagyvédelem működése – ha engedélyezve van – akkor is aktiválódhat, ha KIKAPCSOLJA a térfűtési/hűtési üzemmódot ([C.2]: `Üzemeltetés` > `Térfűtés/-hűtés`). A kilépő vízhőmérséklet szabályozása és a külső szobatermosztátos szabályozás esetén azonban a védelem NEM biztosított.

MEGJEGYZÉS

Vízcső befagyásának megelőzése. A vízcső befagyásának megelőzése – ha engedélyezve van – akkor is aktív marad, ha KIKAPCSOLJA a térfűtési/hűtési üzemmódot ([C.2]: `Üzemeltetés` > `Térfűtés/-hűtés`).

1	Lépjen a [C.2] pontra: `Üzemeltetés` > `Térfűtés/-hűtés`. 	
2	Állítsa az üzemmódot a következőre: `Be` vagy `Ki`.	

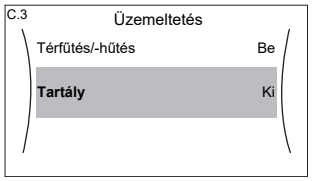
Tartályfűtési üzemmód

MEGJEGYZÉS

A rendszer biztonságos működtetése érdekében NE kapcsolja ki a HMV-t, amikor térfűtésre van szükség.

MEGJEGYZÉS

Fertőtlenítési üzemmód. A fertőtlenítési üzemmód akkor is aktív marad, ha KIKAPCSOLJA a tartályfűtési üzemmódot ([C.3]: `Üzemeltetés` > `Tartály`). Ha azonban a fertőtlenítés futása közben kapcsolja KI, megjelenik egy AH hibakód.

1	Lépjen a [C.3] pontra: `Üzemeltetés` > `Tartály`. 	
2	Állítsa az üzemmódot a következőre: `Be` vagy `Ki`.	

5.5 Információk leolvasása

Az információk leolvasása

1	Lépjen a [8] pontra: `Információ`.	

Lehetséges leolvasható információk

A következő menüben:	Ezt olvashatja le…
[8.1] `Energiaadatok`	Előállított energia, áramfogyasztás, felhasznált gáz, energiaáramlás-diagram
[8.2] `Hibaelőzmények`	Hibaelőzmények
[8.3] `Forgalmazóval kapcsolatos információk`	Kapcsolatfelvétel/ügyfélszolgálat száma
[8.4] `Érzékelők`	Szoba, tartály vagy használati meleg víz, kültér, kilépő víz hőmérséklete (ha alkalmazható)
[8.5] `Működtető egységek`	Minden működtető egység állapota/üzemmódja **Példa:** Használatimelegvíz-szivattyú BE/KI
[8.6] `Üzemmódok`	Aktuális üzemmód **Példa:** Jégmentesítés/olaj visszahordás üzemmód
[8.7] `Névjegy`	A rendszer verzióinformációi
[8.8] `Csatlakozás állapota`	Az egység, a szobahőmérséklet-érzékelő és a LAN-adapter kapcsolódási állapotával kapcsolatos információk.
[8.9] `Üzemidő`	Adott rendszerösszetevők üzemideje
[8.B] `Csövek rajza`	A fő rendszerösszetevők valós idejű érzékelő- és működtetőegység-információi

5.6 Térfűtés/térhűtés szabályozása

5.6.1 A helyiség üzemmód beállítása

A helyiség üzemmódok bemutatása

Az egysége lehet egy fűtő vagy fűtő/hűtő modell is:

- Ha az egység egy fűtő modell, képes felmelegíteni az adott teret.
- Ha az egység fűtő/hűtő modell, képes felmelegíteni vagy lehűteni egy helyiséget. Önnek kell meghatároznia a rendszer számára, hogy melyik üzemmódot használja.

Ha meg szeretné határozni, hogy a rendszer melyik helyiség üzemmódot használja, a következőket teheti:

Művelet…	Hely
Annak ellenőrzése, hogy a rendszer melyik helyiség üzemmódot használja éppen.	Kezdőképernyő
A helyiség üzemmód végleges beállítása.	Főmenü
Az automatikus módváltás korlátozása a havi program alapján.	

A kívánt helyiség üzemmód beállítása

1	Lépjen a [4.1] pontra: `Térfűtés/-hűtés` > `Üzemmód`	
2	Válassza a következő opciók egyikét: ▪ `Fűtés`: Csak fűtés üzemmód ▪ `Hűtés`: Csak hűtés üzemmód ▪ `Automatikus`: Az üzemmód (fűtés és hűtés) automatikusan változik a kültéri hőmérséklet alapján. Havi korlátozás a következő szerint: `Üzemmód program` [4.2].	

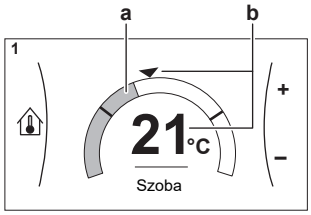
Az automatikus módváltás program szerinti korlátozása

Feltételek: A helyiség üzemmódot `Automatikus` értékre kell állítani.

1	Lépjen a [4.2] pontra: `Térfűtés/-hűtés` > `Üzemmód program`.	
2	Válasszon egy hónapot.	
3	Minden hónapnál válasszon egy lehetőséget: ▪ `Változtatható`: Nincs korlátozva ▪ `Csak fűtés`: Korlátozott ▪ `Csak hűtés`: Korlátozott	
4	Erősítse meg a változtatásokat.	

5.6.2 A kívánt szobahőmérséklet módosítása

A szobahőmérséklet szabályozása közben használhatja a szoba célhőmérséklete képernyőt a kívánt szobahőmérséklet leolvasásához és beállításához.

1	Lépjen az [1] pontra: `Szoba`. 	
2	Állítsa be a kívánt szobahőmérsékletet.  **a** A tényleges szobahőmérséklet **b** A kívánt szobahőmérséklet	

Ha a programozás be van kapcsolva a kívánt szobahőmérséklet módosítása után

- A hőmérséklet ugyanaz marad, amíg nincs programozott művelet.
- Valahányszor programozott művelet történik, a kívánt szobahőmérséklet visszatér a programozott értékre.

A programozott működést megakadályozhatja, ha (átmenetileg) kikapcsolja a programozást.

A hőmérséklet programozásának kikapcsolása

1	Lépjen az [1.1] pontra: `Szoba` > `Program`.	

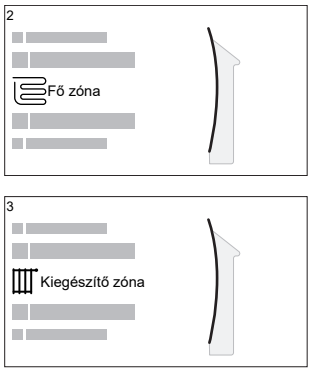
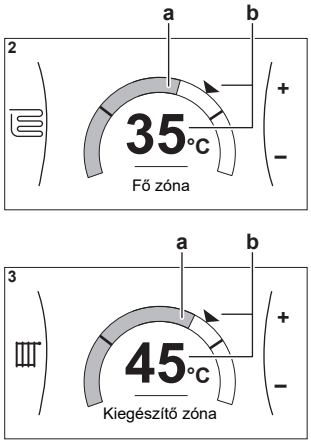
2	Válassza ki a Nem lehetőséget.	

5.6.3 A kívánt kilépő vízhőmérséklet módosítása

INFORMÁCIÓ

A kilépő víz a hőkibocsátókhoz küldött víz. A kívánt kilépő vízhőmérsékletet a szerelő határozza meg a hőkibocsátó típusának megfelelően. A kilépő vízhőmérsékletet csak problémák esetén módosítsa.

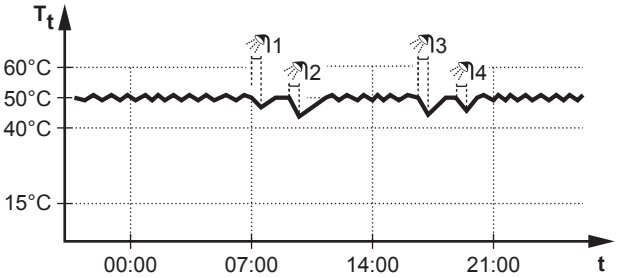
A kilépő víz célhőmérsékletének képernyőjén leolvashatja és beállíthatja a kívánt kilépő vízhőmérsékletet.

1	Lépjen a [2]: Fő zóna vagy [3]: Kiegészítő zóna pontra. 	
2	A kívánt kilépő vízhőmérsékletet beállítása.  **a** A tényleges kilépő vízhőmérséklet **b** A kívánt kilépő vízhőmérséklet	

5.7 Használati meleg víz szabályozása

5.7.1 Újramelegítés üzemmód

Újramelegítési üzemmódban a tárolótartály folyamatosan melegszik fel a kezdőképernyőn megjelenő hőmérsékletre (például: 50°C), amikor a hőmérséklet egy bizonyos érték alá esik.



T_t Tárolótartály hőmérséklete
t Idő

INFORMÁCIÓ

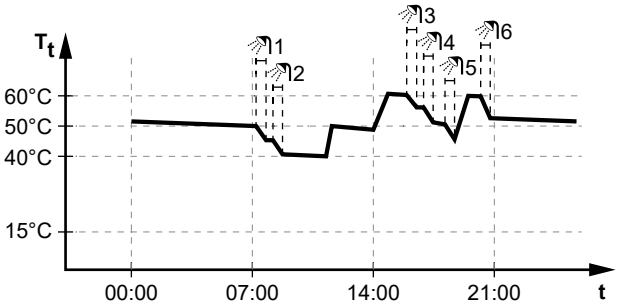
A térfűtés teljesítménycsökkenési kockázata: A tartály gyakori működtetése esetén a térfűtés/-hűtés gyakran és hosszú időkre kimaradhat, ha a következő van kiválasztva:

Tartály > Felfűtés mód > Csak újramelegítés.

5.7.2 Programozott újramelegítési üzemmód

Programozott újramelegítési üzemmódban a tárolótartály célhőmérséklete a programnak megfelelően változik. Ha a tartály hőmérséklete a célhőmérséklet és a hőszivattyú BEKAPCSOLÁSI hiszterézisének különbsége alá esik [6-00], a tartály felmelegszik az újramelegítési hőmérsékletre.

Példa:



T_t Tárolótartály hőmérséklete
t Idő

- A HMV-program úgy van beprogramozva, hogy 14:00-kor elkezdje felmelegíteni a vizet 60°C-ra.
- A HMV-program a programozása szerint 21:00-től már csak 50°C-ra melegíti fel a vizet, egészen a következő nap 14:00-ig.
- A magasabb célhőmérséklettel délután és este több meleg víz áll rendelkezésre.
- Reggel aztán a vízhasználat következtében a tárolótartály hőmérséklete lecsökken.
- Ha azonban a tartály hőmérséklete egy előre megadott érték alá süllyed (=célhőmérséklet – hiszterézis értéke; például: 40°C), a tartály felmelegszik 50°C-ra.
- Délután és este a vízhasználat következtében a HMV-tartály hőmérséklete ismét lecsökken.
- Ha azonban a tartály hőmérséklete egy előre megadott érték alá süllyed (=célhőmérséklet – hiszterézis értéke; például: 50°C), a tartály felmelegszik 60°C-ra.

5.7.3 A HMV erőteljes üzemmódjának használata

Az erőteljes üzemeltetés bemutatása

Az Erőteljes üzemeltetés lehetővé teszi, hogy a használati meleg vizet a kiegészítő fűtőelem vagy a segédfűtőelem melegítse. Az üzemmódot olyan napokon használja, amikor a szokásosnál nagyobb a melegvízhasználat mértéke.

Annak ellenőrzése, hogy az erőteljes üzemeltetés aktív-e

Ha látja a ikont a kezdőképernyőn, az erőteljes üzemeltetés aktív.

Az Erőteljes üzemeltetés a következőképpen kapcsolható be és ki:

1	Lépjen az [5.1] pontra: Tartály > Erőteljes üzemeltetés	
2	Kapcsolja Ki vagy Be az erőteljes üzemeltetést.	

Használati példa: Azonnal több meleg vízre van szüksége

A következő helyzetben van:

- Már elhasználta a használati meleg víz nagy részét.
- Nem tud várni a következő programozott műveletig, amely felmelegíti a használatimelegvíz-tartályt.

Ekkor aktiválhatja az erőteljes működést. A használatimelegvíz-tartály elkezdi felfűteni a vizet a tartály célhőmérsékletére.

INFORMÁCIÓ

A térfűtési/-hűtési és teljesítménycsökkenési problémák kockázata jelentősen megnő, ha az erőteljes üzemeltetés aktív. A használati meleg víz gyakori működtetése esetén a térfűtés/-hűtés gyakran és hosszú időkre kimaradhat.

5.8 Programozás képernyő: Példa

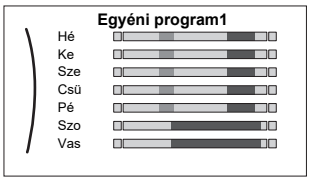
Ez a példa bemutatja, hogyan lehet beállítani a fő zóna szobahőmérséklet-programját fűtési módban.

INFORMÁCIÓ

Az egyéb programok megadása hasonló módon történik.

A program beállításának áttekintése

Példa: A következő programot szeretné létrehozni:



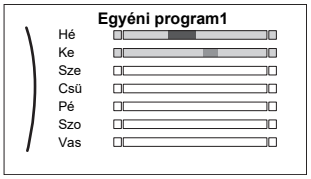
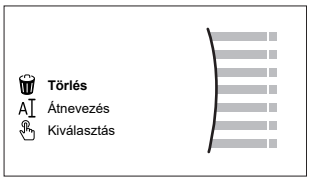
Előfeltétel: A szobahőmérséklet-program csak akkor érhető el, ha a szobatermosztátos szabályozás aktív. Ha a kilépő vízhőmérséklet szabályozása aktív, a fő zóna programját állíthatja be helyette.

1. Lépjen a programra.
2. (opcionális) Törölje ki a teljes hét vagy a kiválasztott nap programjának tartalmát.
3. Állítsa be a `Hétfő` programot.
4. Másolja a programot a többi hétköznapra.
5. Állítsa be a `Szombat` programot, és másolja át `Vasárnap` számára is.
6. Nevezze el a programot.

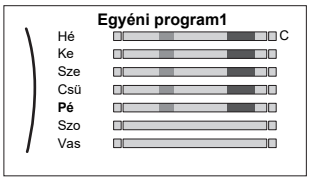
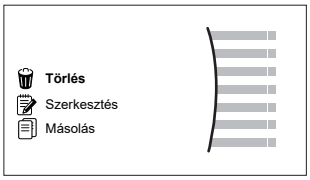
Ugrás a programra

1	Lépjen az [1.1] pontra: `Szoba` > `Program`.	
2	Állítsa a programozást a következőre: `Igen`.	
3	Lépjen az [1.2] pontra: `Szoba` > `Fűtés program`.	

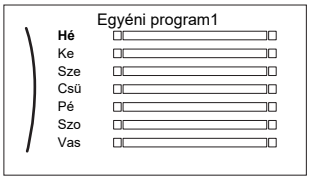
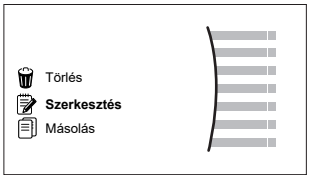
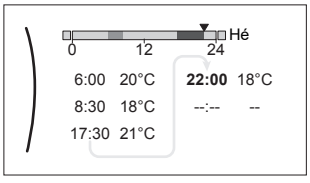
A heti program tartalmának törlése

1	Válassza ki az aktuális program nevét. 	
2	Válassza ki a `Törlés` lehetőséget. 	
3	Válassza az `OK` gombot a megerősítéshez.	

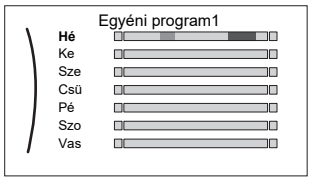
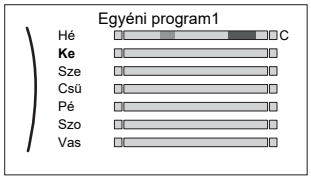
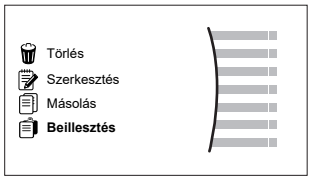
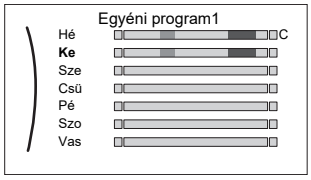
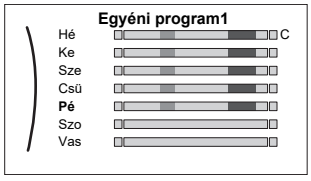
A napi program tartalmának törlése

1	Válassza ki a napot, amelynek a tartalmát törölni szeretné. Például: `Péntek` 	
2	Válassza ki a `Törlés` lehetőséget. 	
3	Válassza az `OK` gombot a megerősítéshez.	

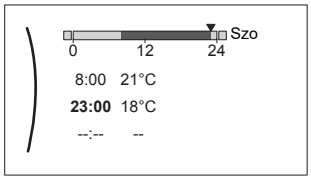
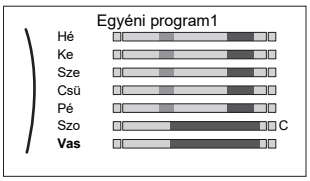
A Hétfő program beállítása

1	Válassza ki a `Hétfő` lehetőséget. 	
2	Válassza ki a `Szerkesztés` lehetőséget. 	
3	A bal oldali tekerőkapcsoló segítségével válasszon ki egy bejegyzést, és szerkessze a bejegyzést a jobb oldali tekerőkapcsolóval. Minden napra legfeljebb 6 műveletet programozhat be. A sávon a magas hőmérsékletnek sötétebb színe van, mint az alacsonynak.  **Megjegyzés:** Egy művelet törléséhez az idejét az előző művelet idejeként állítsa be.	
4	Erősítse meg a változtatásokat. **Eredmény:** A hétfői program be van állítva. Az utolsó művelet értéke a következő beprogramozott műveletig érvényes. Ebben a példában a hétfő az első beprogramozott nap. Ezért az utolsó beprogramozott művelet a következő hétfő első műveletéig érvényes.	

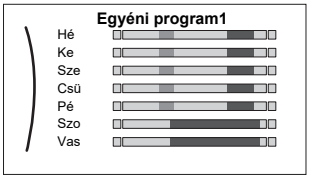
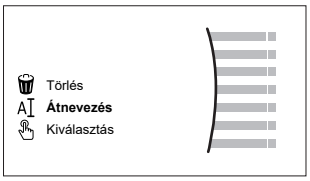
A program másolása a többi hétköznapra

1	Válassza ki a `Hétfő` lehetőséget. 	
2	Válassza ki a `Másolás` lehetőséget. **Eredmény:** A másolt nap mellett megjelenik a C jel.	
3	Válassza ki a `Kedd` lehetőséget. 	
4	Válassza ki a `Beillesztés` lehetőséget.  **Eredmény:** 	
5	Ismételje meg ezt a műveletet a többi hétköznapnál. 	—

A Szombat program beállítása és átmásolása Vasárnap számára

1	Válassza ki a `Szombat` lehetőséget.	
2	Válassza ki a `Szerkesztés` lehetőséget.	
3	A bal oldali tekerőkapcsoló segítségével válasszon ki egy bejegyzést, és szerkessze a bejegyzést a jobb oldali tekerőkapcsolóval. 	
4	Erősítse meg a változtatásokat.	
5	Válassza ki a `Szombat` lehetőséget.	
6	Válassza ki a `Másolás` lehetőséget.	
7	Válassza ki a `Vasárnap` lehetőséget.	
8	Válassza ki a `Beillesztés` lehetőséget. **Eredmény:** 	

A program átnevezése

1	Válassza ki az aktuális program nevét. 	
2	Válassza ki a `Átnevezés` lehetőséget. 	
3	(opcionális) Az aktuális programnév törléséhez tallózzon a karakterlistában a ← lehetőséghez, majd nyomja meg az előző karakter eltávolításához. Ismételje meg a törlést a programnév minden egyes karakterével.	
4	Az aktuális program elnevezéséhez tallózzon a karakterlistában, és erősítse meg a kiválasztott karaktereket. A program neve maximum 15 karakterből állhat.	
5	Erősítse meg az új nevet.	

INFORMÁCIÓ

Nem mindegyik program nevezhető át.

5.9 Időjárásfüggő görbe

5.9.1 Mi az az időjárásfüggő görbe?

Időjárásfüggő működés

Az egység akkor működik időjárásfüggően, ha a rendszer automatikusan határozza meg a kilépő víz vagy a tartály kívánt hőmérsékletét a kültéri hőmérséklet alapján. Ilyenkor hozzá van csatlakoztatva egy, az épület északi falán elhelyezett hőmérséklet-érzékelőhöz. Ha a külső hőmérséklet csökken vagy nő, az egység azonnal kompenzál, és nem kell a termosztát visszajelzésére várnia a kilépő víz vagy a tartály hőmérsékletének növeléséhez vagy csökkentéséhez. Mivel gyorsabban reagál, meggátolja a beltéri hőmérséklet nagy ingadozásait, illetve a vízét a leágazópontokon.

Előnyök

Az időjárásfüggő működés csökkenti az áramfogyasztást.

Időjárásfüggő görbe

A hőmérséklet-különbségek kompenzálása érdekében az egység az időjárásfüggő görbére támaszkodik. Ez a görbe határozza meg, hogy hány fokosnak kell lennie a tartály vagy a kilépő víz hőmérsékletének különböző kültéri hőmérsékletek esetén. Mivel a

görbe lejtése a helyi körülményektől függ, például a jellemző időjárási viszonyoktól és az épület szigetelésétől, a görbét egy szerelő vagy egy felhasználó állíthatja be.

Az időjárásfüggő görbék típusai

Az időjárásfüggő görbéknek 2 típusa van:

- 2 pontos görbe
- Görbeeltolásos görbe

Öntől függ, hogy melyiket szeretné használni a hőmérséklet módosításához. Lásd: "5.9.4 Időjárásfüggő görbék használata" [▸ 18].

Elérhetőség

Az időjárásfüggő görbe a következőkhöz érhető el:

- Fő zóna – Fűtés
- Fő zóna – Hűtés
- Kiegészítő zóna – Fűtés
- Kiegészítő zóna – Hűtés
- Tartály (csak szerelők számára érhető el)

INFORMÁCIÓ

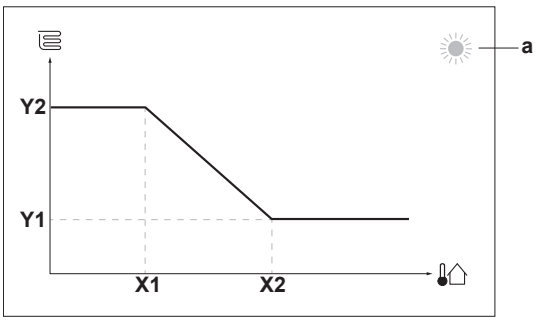
Az időjárásfüggő működtetéshez megfelelően kell konfigurálni a fő zóna, a kiegészítő zóna vagy a tartály célhőmérsékletét. Lásd: "5.9.4 Időjárásfüggő görbék használata" [▸ 18].

5.9.2 2 pontos görbe

Ezzel a két célhőmérséklettel tudja meghatározni az időjárásfüggő görbét:

- Célhőmérséklet (X1, Y2)
- Célhőmérséklet (X2, Y1)

Példa



Elem	Leírás
a	A kiválasztott időjárásfüggő zóna: ▪ : A fő vagy kiegészítő zóna fűtése ▪ : A fő vagy kiegészítő zóna hűtése ▪ : Használati meleg víz
X1, X2	Példák a kültéri környezeti hőmérsékletre
Y1, Y2	Példák a kívánt tartályhőmérsékletre és a kilépő vízhőmérsékletre. Az ikon az adott zóna hőkibocsátójának felel meg: ▪ : Padlófűtés ▪ : Klímakonvektor egység ▪ : Radiátor ▪ : Tárolótartály

Lehetséges műveletek ezen a képernyőn	
	Végigléptetés a hőmérsékleteken.
	A hőmérséklet módosítása.
	A következő hőmérsékletre lépés.
	A változtatások megerősítése és továbblépés.

5.9.3 Görbeeltolásos görbe

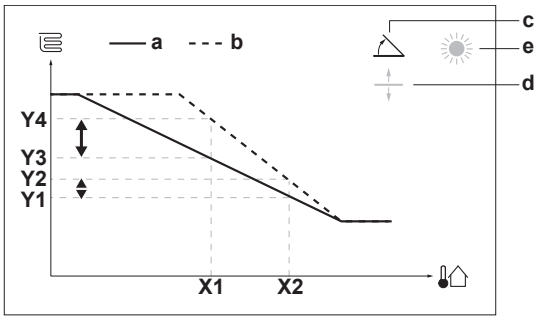
Lejtés és eltolás

A lejtéssel és az eltolással tudja meghatározni az időjárásfüggő görbét:

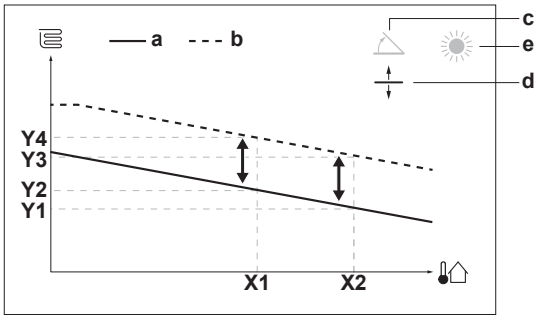
- Módosítsa a **lejtést**, hogy a különböző környezeti hőmérsékletek szerint különbözőképpen növelje vagy csökkentse a kilépő víz hőmérsékletét. Ha például a kilépő víz hőmérséklete általában megfelelő, de alacsony külső hőmérsékleten túl hideg, növelje a lejtés mértékét, hogy a kilépő víz hőmérséklete egyre jobban nőjön, minél alacsonyabb a külső hőmérséklet.
- Módosítsa az **eltolást**, hogy a különböző környezeti hőmérsékletek szerint egyformán növelje vagy csökkentse a kilépő víz hőmérsékletét. Ha például a kilépő víz hőmérséklete mindig túl hideg, függetlenül attól, hogy milyen a külső hőmérséklet, növelje az eltolást, hogy a kilépő víz hőmérséklete minden külső hőmérséklet esetén egyformán nőjön.

Példák

Időjárásfüggő görbe, amikor a lejtés van kiválasztva:



Időjárásfüggő görbe, amikor az eltolás van kiválasztva:



Elem	Leírás
a	IF-görbe a módosítások előtt.
b	IF-görbe a módosítások után (példaként): ▪ A lejtés módosításakor az X1 ponton az új kívánt hőmérséklet eltérő mértékben lesz magasabb, mint az X2 ponton. ▪ Az eltolás módosításakor az X1 ponton az új kívánt hőmérséklet ugyanannyival lesz magasabb, mint az X2 ponton.
c	Lejtés
d	Eltolás

Elem	Leírás
e	A kiválasztott időjárásfüggő zóna: ▪ : A fő vagy kiegészítő zóna fűtése ▪ : A fő vagy kiegészítő zóna hűtése ▪ : Használati meleg víz
X1, X2	Példák a kültéri környezeti hőmérsékletre
Y1, Y2, Y3, Y4	Példák a kívánt tartályhőmérsékletre és a kilépő vízhőmérsékletre. Az ikon az adott zóna hőkibocsátójának felel meg: ▪ : Padlófűtés ▪ : Klímakonvektor egység ▪ : Radiátor ▪ : Tárolótartály

Lehetséges műveletek ezen a képernyőn	
	Lejtés vagy eltolás kiválasztása.
	Lejtés/eltolás mértékének növelése vagy csökkentése.
	Ha a lejtés van kiválasztva: lejtés beállítása és ugrás az eltolásra. Ha az eltolás van kiválasztva: az eltolás beállítása.
	A módosítások megerősítése és visszatérés az almenüre.

5.9.4 Időjárásfüggő görbék használata

Az időjárásfüggő görbék a következőképpen konfigurálhatók:

A célhőmérsékleti mód meghatározása

Az időjárásfüggő görbe használatához meg kell határoznia a megfelelő célhőmérsékleti módot:

Lépjen a következő célhőmérsékleti módra:	Állítsa a célhőmérsékleti módot a következőre:
Fő zóna – Fűtés	
[2.4] `Fő zóna` > `Célhőm.mód`	`IF fűtés, rögzített hűtés` VAGY `Időjárásfüggő`
Fő zóna – Hűtés	
[2.4] `Fő zóna` > `Célhőm.mód`	`Időjárásfüggő`
Kiegészítő zóna – Fűtés	
[3.4] `Kiegészítő zóna` > `Célhőm.mód`	`IF fűtés, rögzített hűtés` VAGY `Időjárásfüggő`
Kiegészítő zóna – Hűtés	
[3.4] `Kiegészítő zóna` > `Célhőm.mód`	`Időjárásfüggő`
Tartály	
[5.B] `Tartály` > `Célhőm.mód`	**Korlátozás:** Csak szerelők számára érhető el. `Időjárásfüggő`

Az időjárásfüggő görbe típusának módosítása

Az összes zóna (fő + kiegészítő) és a tartály típusának módosításához lépjen a [2.E] `Fő zóna` > `IF görbe típusa` menüpontra.

A kiválasztott típust a következő menüpontokban is megtekintheti:

- [3.C] `Kiegészítő zóna` > `IF görbe típusa`
- [5.E] `Tartály` > `IF görbe típusa`

  Korlátozás: Csak szerelők számára érhető el.

Az időjárásfüggő görbe módosítása

Zóna	Lépjen a következő ponthoz:
Fő zóna – Fűtés	[2.5] `Fő zóna` > `Fűtési IF görbe`
Fő zóna – Hűtés	[2.6] `Fő zóna` > `Hűtési IF görbe`
Kiegészítő zóna – Fűtés	[3.5] `Kiegészítő zóna` > `Fűtési IF görbe`
Kiegészítő zóna – Hűtés	[3.6] `Kiegészítő zóna` > `Hűtési IF görbe`
Tartály	**Korlátozás:** Csak szerelők számára érhető el. [5.C] `Tartály` > `IF görbe`

INFORMÁCIÓ

Maximális és minimális célhőmérsékletek

Nem konfigurálhatja a görbét a zónához vagy tartályhoz beállított maximális és minimális célhőmérsékleteknél magasabbra vagy alacsonyabbra. A maximális vagy a minimális célhőmérséklet elérésekor a görbe kiegyenesedik.

Az időjárásfüggő görbe pontos beállítása: görbeeltolásos görbe

A következő táblázat azt ismerteti, hogyan állítható be pontosan egy zóna vagy tartály időjárásfüggő görbéje:

Ön a következőt érzi:		Pontos beállítás lejtéssel és eltolással:	
Átlagos kültéri hőmérséklet esetén:	**Hideg kültéri hőmérséklet esetén:**	**Lejtés**	**Eltolás**
A hőmérséklet megfelelő	Fázik	↑	—
A hőmérséklet megfelelő	Melege van	↓	—
Fázik	A hőmérséklet megfelelő	↓	↑
Fázik	Fázik	—	↑
Fázik	Melege van	↓	↑
Melege van	A hőmérséklet megfelelő	↑	↓
Melege van	Fázik	↑	↓
Melege van	Melege van	—	↓

Az időjárásfüggő görbe pontos beállítása: 2 pontos görbe

A következő táblázat azt ismerteti, hogyan állítható be pontosan egy zóna vagy tartály időjárásfüggő görbéje:

Ön a következőt érzi:		Pontos beállítás célhőmérsékletekkel:			
Átlagos kültéri hőmérséklet esetén:	**Hideg kültéri hőmérséklet esetén:**	**Y2[a]**	**Y1[a]**	**X1[a]**	**X2[a]**
A hőmérséklet megfelelő	Fázik	↑	—	↑	—
A hőmérséklet megfelelő	Melege van	↓	—	↓	—
Fázik	A hőmérséklet megfelelő	—	↑	—	↑
Fázik	Fázik	↑	↑	↑	↑
Fázik	Melege van	↓	↑	↓	↑
Melege van	A hőmérséklet megfelelő	—	↓	—	↓
Melege van	Fázik	↑	↓	↑	↓

Ön a következőt érzi:		Pontos beállítás célhőmérsékletekkel:			
Átlagos kültéri hőmérséklet esetén:	Hideg kültéri hőmérséklet esetén:	Y2[a]	Y1[a]	X1[a]	X2[a]
Melege van	Melege van	↓	↓	↓	↓

[a] Lásd: "5.9.2 2 pontos görbe" [▶ 17].

6 Energiatakarékossági tippek

Tippek a szobahőmérséklettel kapcsolatban

- Győződjön meg róla, hogy a kívánt szobahőmérséklet SOHA ne legyen túl magas (fűtés módban) vagy túl alacsony (hűtés módban), de MINDIG legyen az igényeinek megfelelő. +/- egy fok 6%-os költségmegtakarítást, illetve -növekedést jelent fűtés és hűtés esetén is.
- NE növelje/csökkentse a kívánt szobahőmérsékletet azért, hogy felgyorsítsa a térfűtést vagy -hűtést. Ettől NEM fog gyorsabban felmelegedni/lehűlni a szoba.
- Ha a rendszer elrendezése lassú hőkibocsátókat tartalmaz (például padlófűtés esetében), kerülje a nagy ingadozásokat a kívánt szobahőmérsékletben, és NE engedje, hogy a szoba hőmérséklete túl magasra nőjön vagy túl alacsonyra essen. A szoba ismételt felmelegítése/lehűtése sok időbe és energiába kerül.
- Szokásos térfűtési és -hűtési igényeihez használjon heti programot. Ha szükséges, könnyen eltérhet a programtól:
  - Rövid időszakokra felülírhatja a programozott szobahőmérsékletet a következő programozott műveletig. **Példa:** Ha összejövetelt tart, vagy elhagyja a házat néhány órára.
  - Hosszabb időszakokra használja a szabadság üzemmódot.

Tippek a HMV hőmérsékletével kapcsolatban

- Győződjön meg arról, hogy a HMV kívánt hőmérséklete, amelyet a tárolótartály hőmérséklete is tükröz, NEM túl magas. **Példa:** A beszerelést követően csökkentse minden nap 1°C-kal a tartály hőmérsékletét, és ellenőrizze, hogy így is elegendő meleg víz áll-e rendelkezésre.

7 Karbantartás és szerelés

7.1 Áttekintés: karbantartás és szerelés

A szerelőnek évente karbantartást kell fizetnie. A kapcsolatfelvétel/ügyfélszolgálat számát a felhasználói felületen találja.

1	Lépjen a [8.3] ponthoz: `Információ > Forgalmazóval kapcsolatos információk.`	

A végfelhasználó feladatai:

- Tartsa tisztán az egység környezetét.
- Tisztán tartani a felhasználói felületet egy puha, nedves törlőruhával. NE használjon tisztítószereket.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a víznyomás 1 bar felett van-e.
- Szemrevételezze a víz szintjét a tárolótartályban: ellenőrizze, hogy a piros szintjelző látható-e. Amennyiben NEM, adjon vizet a tárolótartályhoz (részletekért tekintse meg a szerelői referencia-útmutatót).

Hűtőközeg

A termék fluorozott, üvegházhatású gázokat tartalmaz. NEM szabad a gázokat a légkörbe engedni.

Hűtőközeg típusa: R32

Globális felmelegedési potenciál (GWP): 675

A vonatkozó jogszabályoktól függően rendszeres ellenőrzések lehetnek szükségesek a hűtőközeg-szivárgások vizsgálatára. További információért forduljon a beszerelőjéhez.

FIGYELMEZTETÉS: TŰZVESZÉLYES ANYAG

A készülékben lévő hűtőközeg enyhén gyúlékony.

FIGYELEM

- Az egységben használt hűtőközeg kis mértékben tűzveszélyes, de általában NEM szokott szivárgás fellépni. Ha hűtőközeg-szivárgás miatt a szoba levegőjébe hűtőközeg kerül, és az nyílt lánggal vagy fűtőszállal érintkezik, az tüzet okozhat és ártalmas gázok keletkezhetnek.
- Kapcsoljon KI minden tűzveszélyes fűtőkészüléket, szellőztesse ki a helyiséget, és lépjen kapcsolatba a klímaberendezést forgalmazó márkaképviselettel.
- Az egységet addig NEM szabad ilyenkor használni, amíg azt a szakaszt, ahol a hűtőközeg szivárog, egy szakképzett szerelő meg nem javította.

FIGYELEM

- TILOS átlyukasztani vagy égésnek kitenni a hűtőközeget keringető alkatrészeket.
- A jégmentesítő folyamat felgyorsításához vagy a tisztításhoz kizárólag a gyártó által javasolt eszközöket használja, más anyagot vagy eljárást TILOS használni.
- Felhívjuk figyelmét, hogy a hűtőközeg szagtalan.

MEGJEGYZÉS

A **fluortartalmú, üvegházhatást okozó gázokra** vonatkozó jogszabályok szerint az egység hűtőközeg-mennyiségét tömegben és CO_2-egyenértékben is jelezni kell.

Képlet a mennyiség kiszámításához CO_2-egyenértékű tonnában: hűtőközeg GWP-értéke × teljes hűtőközeg-mennyiség [kg-ban]/1000

További információkért forduljon a szerelőhöz.

8 Hibaelhárítás

Kapcsolatfelvétel

Ha az alább felsorolt jelenségeket tapasztalja, Ön is megkísérelheti a hibaelhárítást. Minden más esetben forduljon szerelőjéhez. A kapcsolatfelvétel/ügyfélszolgálat számát a felhasználói felületen találja.

1	Lépjen a [8.3] ponthoz: `Információ > Forgalmazóval kapcsolatos információk.`	

8.1 Súgószöveg megjelenítése hibás működés esetén

Hibás működés esetén a súlyosságtól függően a következő fog megjelenni a kezdőképernyőn:

- : Hiba
- : Meghibásodás

A következőképpen jeleníthet meg egy rövid és egy hosszú leírást a hibáról:

1	Nyomja be a bal oldali tekerőkapcsolót a főmenü megnyitásához, és lépjen a `Meghibásodás` elemre. **Eredmény:** A képernyőn megjelenik a hiba rövid leírása és a hibakód.	
2	Nyomja meg a **?** gombot a hibaképernyőn. **Eredmény:** A képernyőn megjelenik a hiba hosszú leírása.	?

8.2 A meghibásodási előzmények ellenőrzése

Feltételek: A felhasználói jogosultsági szint haladó végfelhasználó értékre van állítva.

1	Lépjen a [8.2] pontra: `Információ` > `Hibaelőzmények`.	

Megjelenik a legutóbbi hibák listája.

8.3 Jelenség: Fázik (vagy melege van) a nappaliban

Lehetséges ok	Teendő
A kívánt szobahőmérséklet túl alacsony (magas).	Csökkentse (növelje) a kívánt szobahőmérsékletet. Lásd: "5.6.2 A kívánt szobahőmérséklet módosítása" [▸ 13]. Ha a probléma naponta megismétlődik, tegye a következők egyikét: ▪ Csökkentse (növelje) az előre beállított szobahőmérséklet-értéket. Lásd a felhasználói referencia-útmutatót. ▪ Módosítsa a szobahőmérséklet programozását. Lásd: "5.8 Programozás képernyő: Példa" [▸ 15].
A kívánt szobahőmérséklet nem érhető el.	Növelje a kívánt kilépő vízhőmérsékletet a hőkibocsátó típusának megfelelően. Lásd: "5.6.3 A kívánt kilépő vízhőmérséklet módosítása" [▸ 14].
Az időjárásfüggő görbe nem megfelelően van beállítva.	Állítsa be az időjárásfüggő görbét. Lásd: "5.9 Időjárásfüggő görbe" [▸ 16].

8.4 Jelenség: túl hideg víz folyik a csapból

Lehetséges ok	Teendő
A túl magas fogyasztás miatt elfogyott a használati meleg víz.	Ha azonnal használati meleg vízre van szüksége, aktiválja a tartály `Erőteljes üzemeltetés` módját. Ez ugyanakkor plusz energiát használ. Lásd: "5.7.3 A HMV erőteljes üzemmódjának használata" [▸ 14]. Ha a probléma naponta megismétlődik, tegye a következők egyikét: ▪ Módosítsa a tárolótartály hőmérsékletének programozását. Lásd: "5.8 Programozás képernyő: Példa" [▸ 15].
A kívánt tárolótartály-hőmérséklet túl alacsony.	

8.5 Jelenség: a hőszivattyú meghibásodik

Amikor a hőszivattyúk nem működnek, a kiegészítő fűtőelem vagy kazán szolgálhat szükséghelyzeti fűtőegységként. amely automatikusan vagy felhasználói beavatkozásra átveszi a hőterhelést.

- Ha az `Vészüzem` értéke `Automatikus`, és a hőszivattyú meghibásodik, a kiegészítő fűtőelem vagy a kazán automatikusan átveszi a használati meleg víz előállítását és a térfűtést.
- Ha az `Vészüzem` értéke `Kézi`, és a hőszivattyú meghibásodik, a használati meleg víz előállítása és a térfűtés leáll.

  A működés felhasználói felületen keresztül történő manuális visszaállításához lépjen a `Meghibásodás` főmenü képernyőjére, és erősítse meg, hogy a kiegészítő fűtőelem átveheti-e a hőterhelést vagy sem.
- Ha az `Vészüzem` beállítása:
  - `auto. TH csökkentve/HMV be`, a térfűtés mértéke csökkentett, de a használati meleg víz így is elérhető.
  - `auto. TH csökkentve/HMV ki`, a térfűtés mértéke csökkentett, és a használati meleg víz NEM érhető el.
  - `auto. TH normális/HMV ki`, a térfűtés normál módon működik, de a használati meleg víz NEM érhető el.

  A `Kézi` módhoz hasonlóan az egység a teljes terhelést képes kezelni a kiegészítő fűtőelemmel vagy a kazánnal, ha a felhasználó aktiválja ezt a lehetőséget a `Meghibásodás` főmenü képernyőjén.

Ha a hőszivattyú meghibásodik, a következő jelenik meg a felhasználói felületen: 🔔 vagy ⚠.

Lehetséges ok	Teendő
A hőszivattyú sérült.	Lásd: "8.1 Súgószöveg megjelenítése hibás működés esetén" [▸ 19].

INFORMÁCIÓ

Ha a kiegészítő fűtőelem átveszi a hőterhelést, az áramfogyasztás jelentősen megnő.

8.6 Jelenség: A rendszer bugyborékoló hangokat ad ki a beüzemelés után

Lehetséges ok	Teendő
Levegő van a rendszerben.	Légtelenítse a rendszert.[a]
Helytelen hidraulikus egyensúly.	Csak szerelő végezheti el: 1 Hidraulikus nyomáskiegyenlítést kell végezni annak érdekében, hogy az áramlás megfelelően legyen elosztva a kibocsátók között. 2 Ha a hidraulikus nyomáskiegyenlítés önmagában nem elegendő, módosítani kell a szivattyúkorlátozási beállításokat ([9-0D] és [9-0E], ha van).
Különböző hibák.	Ellenőrizze, hogy a felhasználói felület kezdőképernyőjén látható-e 🔔 vagy ⚠ jelzés. További információk a hibáról: "8.1 Súgószöveg megjelenítése hibás működés esetén" [▶ 19].

[a] Javasoljuk a rendszer légtelenítését az egység légtelenítési funkciójával (ezt a szerelőnek kell elvégeznie). A hőkibocsátók vagy -gyűjtők légtelenítésekor ügyeljen a következőkre:

FIGYELEM

Hőkibocsátók vagy -gyűjtők légtelenítése. A hőkibocsátók vagy -gyűjtők légtelenítése előtt ellenőrizze, hogy a felhasználói felület kezdőképernyőjén látható-e 🔔 vagy ⚠ jelzés.

- Ha nem, akkor azonnal elvégezheti a légtelenítést.
- Ha igen, akkor gondoskodjon a légtelenítéshez használni kívánt szoba megfelelő szellőzéséről. **Ok:** A hűtőanyag beszivároghat a vízkörbe, majd a szobába, amikor légteleníti a hőkibocsátókat vagy -gyűjtőket.

9 Hulladékba helyezés

MEGJEGYZÉS

NE próbálja saját kezűleg szétszedni a rendszert: a rendszer szétszerelését, a hűtőközeg, az olaj és egyéb alkatrészek kezelését a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően KELL végezni. A berendezések alkatrészeit és anyagait KIZÁRÓLAG speciális berendezésekkel és üzemekben lehet szétszerelni és újrahasznosításra alkalmassá tenni.

10 Szószedet

HMV = Használati meleg víz
Használati célra használt melegvíz, az épület típusától függetlenül.

Kilépő vízhőm. = Kilépő vízhőmérséklet
Az egység vízkivezetésénél mért vízhőmérséklet.

11 Szerelői beállítások: a szerelő által kitöltendő táblázatok

11.1 Konfigurálás varázsló

Beállítás		Töltse ki…
Rendszer		
	Beltéri egység típusa (csak olvasható)	
	Kiegészítő fűtőelem típusa [9.3.1]	
	Használati meleg víz [9.2.1]	
	Vészüzem [9.5]	
	Zónák száma [4.4]	
	Glikollal feltöltött rendszer ([E-0D] helyszíni beállítás áttekintése)	
	Szolár [9.2.4]	
Kiegészítő fűtőelem		
	Feszültség [9.3.2]	
	Beállítás [9.3.3]	
	Teljesítmény – 1. fokozat [9.3.4]	
	Kiegészítő teljesítmény – 2. fokozat [9.3.5] (ha alkalmazható)	
Fő zóna		
	Hőleadó típusa [2.7]	
	Vezérlés [2.9]	
	Célhőm.mód [2.4]	
	Program [2.1]	
	IF görbe típusa [2.E]	
Kiegészítő zóna (csak ha [4.4]=1, kettős zóna)		
	Hőleadó típusa [3.7]	
	Vezérlés (csak olvasható) [3.9]	
	Célhőm.mód [3.4]	
	Program [3.1]	
	IF görbe típusa [3.C] (csak olvasható)	
Tartály		
	Felfűtés mód [5.6]	
	Hiszterézis [5.9]	

11.2 Beállítások menü

Beállítás		Töltse ki…
Fő zóna		
	Külső termosztát típusa [2.A]	
Kiegészítő zóna (ha van)		
	Külső termosztát típusa [3.A]	
Információ		
	Forgalmazóval kapcsolatos információk [8.3]	

4P679469-1 A 0000000B

Copyright 2022 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4P679469-1A 2022.09